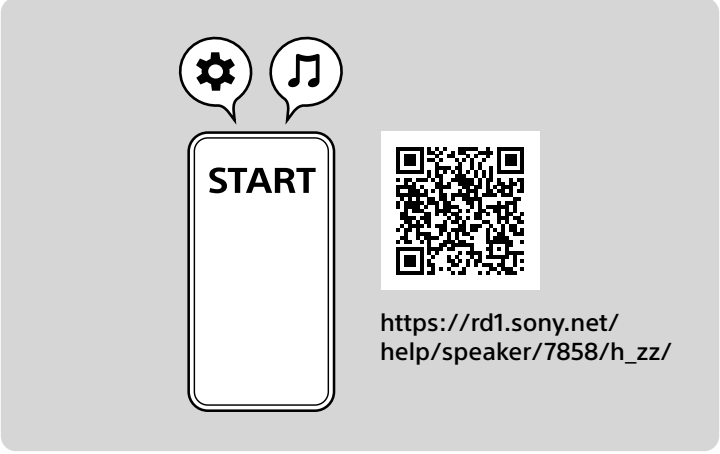


# Wireless Speaker

## Enceinte sans fil

Reference Guide  
 Guide de référence  
 Guía de referencia

ULT FIELD 7 Model, Modèle: YY7858E



©2024 Sony Corporation  
 Printed in China / Imprimé en Chine  
<https://www.sony.net/>



FOR CUSTOMERS IN CANADA (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC)  
 ALL INSTRUCTIONS AND STATEMENTS WHICH ARE NECESSARY FOR CANADIAN CUSTOMERS ARE PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH. OTHER INSTRUCTIONS AND STATEMENTS NOT PROVIDED IN ENGLISH AND FRENCH ARE NOT FOR CANADIAN CUSTOMERS (INCLUDING IN THE PROVINCE OF QUEBEC). POUR LES CLIENTS AU CANADA (Y COMPRIS DANS LA PROVINCE DE QUÉBEC)  
 TOUTES LES INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS NÉCESSAIRES POUR LES CLIENTS CANADIENS SONT FOURNIES EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS. LES AUTRES INSTRUCTIONS ET ÉNONCÉS NON FOURNIS EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS NE SONT PAS DESTINÉS AUX CLIENTS CANADIENS (Y COMPRIS AU QUÉBEC). PARA CLIENTES EN CANADÁ (INCLUIDA LA PROVINCIA DE QUEBEC)  
 TODAS LAS INSTRUCCIONES Y DECLARACIONES NECESARIAS PARA LOS CLIENTES CANADIENSES SE PROPORCIONAN EN INGLÉS Y FRANCÉS. OTRAS INSTRUCCIONES Y DECLARACIONES NO PROPORCIONADAS EN INGLÉS Y FRANCÉS NO ESTÁN DESTINADAS A CLIENTES CANADIENSES (INCLUIDA LA PROVINCIA DE QUEBEC).

### English Wireless Speaker

Model: YY7858E  
 The term "product" in this document refers to the unit or its accessories.

**Owner's Record**  
 Record the model and serial numbers in the spaces provided below and store them safely. Refer to them whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. \_\_\_\_\_  
 Serial No. \_\_\_\_\_

The model and serial numbers to be recorded are located in the following places.  
 • The inner surface of the cap on the rear side of the unit

**CAUTION:** To avoid deterioration of the water-resistant performance, make sure that the cap is closed completely when using the unit.

Do not install the product in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Install the unit so that the power cord can be unplugged from the wall socket immediately in the event of trouble.

Do not expose the batteries (battery pack or batteries installed) to excessive heat, such as sunshine, fire or the like, for a long time.  
 Do not subject the batteries to extreme low temperature conditions that may result in overheating and thermal runaway.  
 Do not dismantle, open, or shred secondary batteries.  
 In the event of a secondary battery leakage, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.  
 Secondary batteries need to be charged before use. Always refer to the manufacturer's instructions or product manual for proper charging instructions.  
 After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the secondary batteries several times to obtain maximum performance.  
 Dispose of properly.

**DISPOSAL OF RECHARGEABLE BATTERIES**  
 You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, visit [www.sony.com/ecotrade](http://www.sony.com/ecotrade)

Caution: Do not handle damaged or leaking rechargeable batteries.

**For customers in the U.S.A.**  
 You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this unit.  
**NOTE:**  
 This unit has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This unit generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.  
 However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this unit does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the unit off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
 • Reorient or relocate the receiving antenna.  
 • Increase the separation between the unit and receiver.  
 • Connect the unit into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
 • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.  
 This unit must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.  
**If you have any questions about this product:**  
**Visit:** <https://www.sony.com/electronics/support>  
**Contact:** Sony Customer Information Service Center at 1-800-222-7669  
 Supplier's Declaration of Conformity  
 Trade Name: SONY  
 Model: YY7858E  
 Responsible Party: Sony Electronics Inc.  
 Address: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 U.S.A.  
 Telephone Number: 858-942-2230

**For customers in Canada**  
 This unit contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:  
 (1) This unit may not cause interference; and  
 (2) This unit must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the unit.

This unit complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This unit should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.

This product has magnet(s) which may interfere with pacemakers, programmable shunt valves for hydrocephalus treatment, or other medical devices. Do not place this product close to persons who use such medical devices. Consult your doctor before using this product if you use any such medical device.

Inserting the USB plug or AC plug while it is wet may cause a short circuit due to foreign matter or liquid (tap water, seawater, soft drinks, etc.) getting on the main unit or charging cable. This may cause malfunctions or abnormal overheating. Never insert the USB plug or AC plug while the main unit or charging cable is wet.

### About the Voice Guidance

**IMPORTANT**  
**The voice guidance for this unit is only available in English.**  
 The voice guidance can be heard from the unit in the following situations:  
 • When entering pairing mode: "Pairing"  
 • When pressing the BATTERY button to check the battery power while the unit is turned on: "Battery fully charged/Battery care mode, Fully charged, Battery about 90%/Battery about 80%/Battery about 60%/Battery about 40%/Low battery"  
 • When the rechargeable battery is running out of power while the unit is powered: "Low Battery"  
 • When the remaining battery power falls to the level where the unit is unable to start: "Battery is empty" is output and then the unit turns off.  
 • When pressing and holding the BATTERY button to change the charge mode while the unit is powered: "Battery care mode, ON/Battery care mode, OFF"  
 • When a stereo pair connection is established by the application (Sony | Music Center): "Left/Right"

**Licenses**  
 • This product contains software that Sony uses under a licensing agreement with the owner of its copyright. We are obligated to announce the contents of the agreement to customers under requirement by the owner of copyright for the software. Please access the following URL and read the contents of the license.  
<https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/>  
 • This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.  
 • Services offered by third parties may be changed, suspended, or terminated without prior notice. Sony does not bear any responsibility in these sorts of situations.

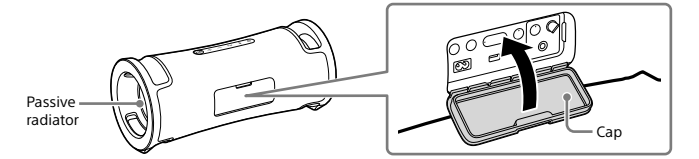
**Notes on waterproof and dustproof features (Read before using the unit)**  
**The supplied accessories are neither waterproof nor dustproof.**

**On waterproof and dustproof performance of the unit**  
 The unit, with the cap fastened securely, has a waterproof specification of IPX7 as specified in "Degree of protection against water immersion" of the IEC60529 "Ingress Protection Rating (IP Code)", and a dustproof specification of IP6X as specified in "Degrees of protection against solid foreign objects".  
 • The supplied accessories and the connectors of this unit (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) are neither waterproof nor dustproof. To reduce the risk of fires or electric shocks, do not expose the unit to water or droplets while using any connectors (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).

Note that malfunctions as a result of water immersion or dust intrusion caused by misuse by the customer are not covered by the warranty.

**To maintain waterproof and dustproof performance**  
 Carefully note the precautions below to ensure proper use of the unit.  
 • This unit does not have a design that is resistant to water pressure. Use of the unit in a location where high water pressure is applied, such as in the shower, may cause a malfunction.  
 • Do not pour high-temperature water or blow hot air from a hair dryer or any other appliance on the unit directly. Also never use the unit in a place subject to high temperatures, such as in a sauna or near a heat source.

**CAUTION:** Handle the cap with care. The cap plays a very important role in maintenance of the waterproof and dustproof performance. When using the unit, make sure that the cap is closed completely. When closing the cap, be careful not to allow foreign objects inside. If the cap is not closed completely the waterproof and dustproof performance may deteriorate and may cause a malfunction of the unit as a result of water or dust particles entering the unit.



### Precautions

**On the power cord**  
 • The supplied AC power cord (mains lead) is designed exclusively for this unit. It should not be used in combination with any other devices.  
 • Completely disconnect the AC power cord (mains lead) from the AC outlet (mains) if it is not going to be used for an extended period of time. When unplugging the AC power cord (mains lead), always grip the plug. Never pull the cord itself.  
 • AC power cord (mains lead) must be changed only at a qualified service shop.

**On placement**  
 • To eliminate the risk of malfunctions, avoid the following locations when placing or leaving this unit.  
 – A place subject to high temperatures, such as under direct sunlight or lighting equipment, near a heat source, or in a sauna  
 – Inside a vehicle with the windows closed (especially in summertime)  
 – A place exposed to hot air, such as from a hair dryer  
 • Place this unit on a flat, level surface. When placed on a sloped surface, the unit may fall over or fall off the surface due to its own vibration, resulting in injuries, malfunctions, or performance degradation.  
 • This unit is not anti-magnetic. Keep objects susceptible to magnetism (recorded tapes, watches, cash cards and credit cards with magnetic coding, etc.) away from the unit. When you carry around the unit, keep this in mind as well.

**How to care for the unit**  
 Although the fabric part of the unit has water repellent treatment applied, you can use the unit more comfortably and for a longer period of time by following the maintenance procedure below.  
 • If the surface of the unit gets dirty in the following cases, wash the unit with fresh water (tap water, etc.) promptly to remove the dirt. Leaving dirt on its surface may cause the fabric part or the passive radiator section to discolor or deteriorate, or the unit to malfunction.  
 Ex.  
 – When the unit has sand, salt (chlorine), or other residue on it after having been used in a mountain area, by a swimming pool, etc.  
 – When the unit is stained with foreign substances (sunscreen, suntan oil, etc.)

**Note**  
 • If the surface of the unit gets dirty, do not use detergent, thinner, benzene, alcohol, etc. to clean the unit if because it will affect the water repellent function of the fabric part of the unit.  
 • If sand grains, etc. enter the fabric or other part of the unit, remove them carefully. Never use a vacuum cleaner, etc. on the unit. It may cause damage of the speaker section or other part of the unit.

**Other notes**  
 • Do not use or leave the unit in an extremely cold or hot environment (temperature outside the range of 5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)). If the unit is used or left in outside the above range, the unit may automatically stop to protect internal circuitry.  
 • Even if you do not intend to use the unit for a long time, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.  
 • If your skin remains in contact with the handle for a long time while the light is turned on, there is a risk of low-temperature burns. To carry a speaker while it is powered on, turn the light (lighting function) off.  
 • If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

### Trademarks

• Microsoft and Windows are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.  
 • The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Group Corporation and its subsidiaries is under license.  
 • LDAC and LDAC logo are trademarks of Sony Group Corporation or its affiliates.

All other trademarks and registered trademarks are trademarks or registered trademarks of their respective holders. In this manual, ™ and ® marks are not specified.

### Specifications

**Amplifier section**  
 Power output and total harmonic distortion:  
 With 4 Ω loads, both channels driven, from 100 Hz – 10 000 Hz: rated 20 W per channel minimum  
 RMS power in stereo mode, with no more than 1% total harmonic distortion from 250 mW to rated output.

**BLUETOOTH®**  
 Frequency band  
 2.4 GHz band (2.400 0 GHz - 2.483 5 GHz)

**General**  
 Inputs  
 • Type A USB port: Supported USB Device (Mass Storage Class)  
 • AUDIO IN jack (Φ 3.5 mm)  
 • MIC/GUITAR jack (Φ 6.3 mm)

DC OUT  
 Type A USB port (for charging the battery of a connected device) (DC 5 V/MAX. 1.5 A)

Power  
 AC 120 V, 60 Hz or, using built-in lithium-ion battery

Power consumption  
 Approx. 45 W

Standby power consumption  
 When BLUETOOTH standby mode is set to on: 2 W or less  
 When BLUETOOTH standby mode is set to off: 0.5 W or less

Lithium-ion battery life (while Battery Care mode<sup>1</sup> is not activated)  
 With playback via a BLUETOOTH connection  
 Approx. 30 hours\*2  
 – Volume level: 16  
 – Sound: ULTI/2 on  
 – Lighting: off  
 Approx. 25 hours\*2  
 – Volume level: 16  
 – Sound: ULTI/2 on  
 – Lighting: on  
 Approx. 3 hours\*2  
 – Volume level: 50 (MAX.)  
 – Sound: ULTI/2 on  
 – Lighting: on

Time required for charging the built-in rechargeable battery (while Battery Care mode<sup>1</sup> is not activated)  
 Approx. 5 hours\*3  
 – 10 minutes of charging provide approximately 3 hours\*2 of music playback.  
 (Volume level: 16 / Sound: ULTI/2 on / Lighting: off)

Operating temperatures  
 5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)

Dimensions (including projecting parts and controls)  
 Approx. 512 mm × 224 mm × 222 mm (20.2 in × 8.9 in × 8.8 in) (w/h/d)

Mass (including battery)  
 Approx. 6.3 kg (13 lb 15 oz)

Included items  
 Wireless Speaker (1)  
 AC power cord (mains lead) (1)  
 Documents (1 set)

\*1 Mode for prolonging the durability life of the built-in rechargeable battery by limiting the charging capacity up to approximately 90%. The unit in this mode is capable of playing for a shorter period of time than stated.  
 \*2 The built-in battery life above is measured using our specified music source. Actual performance time may vary from the listed time due to the volume, songs played, surrounding temperature, and usage conditions.  
 \*3 Time required for the empty battery to be fully charged (100%) while the unit is powered off.

Design and specifications are subject to change without notice.

### Français Enceinte sans fil

Modèle: YY7858E  
 Le terme « produit » dans ce document désigne l'appareil ou ses accessoires.

**Fiche du propriétaire**  
 Inscrivez les numéros de modèle et de série dans les espaces prévus ci-dessous et rangez-les en toute sécurité. Donnez cette référence chaque fois que vous appelez votre revendeur Sony concernant ce produit.

N° de modèle \_\_\_\_\_  
 N° de série \_\_\_\_\_

Les numéros de modèle et de série se trouvent aux emplacements suivants.  
 • à l'intérieur du capuchon à l'arrière de l'appareil

**ATTENTION :** pour éviter la détérioration des performances de résistance à l'eau, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé lorsque vous utilisez l'appareil.

N'installez pas le produit dans un espace clos, comme une bibliothèque ou une armoire encastrée. Installez l'appareil de sorte que le cordon d'alimentation puisse être débranché de la prise murale de façon immédiate en cas de problème.

N'exposez pas les piles (bloc-batterie ou piles installées) à une chaleur excessive, telle que le soleil, un feu ou autre, pendant une longue période. Ne soumettez pas les batteries à des conditions de température extrêmement basses qui pourraient entraîner une surchauffe et un emballage thermique.

Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les batteries rechargeables. En cas de fuite d'une batterie rechargeable, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si un contact a été établi, lavez la zone touchée avec de grandes quantités d'eau et consultez un médecin.

Les batteries rechargeables doivent être chargées avant d'être utilisées. Reportez-vous toujours aux instructions du fabricant ou au manuel du produit pour obtenir des instructions de chargement pertinentes.

Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger les batteries rechargeables plusieurs fois pour obtenir une performance maximale. Mettez au rebut correctement.

**MISE AU REBUT DES ACCUMULATEURS RECHARGEABLES**  
 Vous pouvez aider à préserver l'environnement en rapportant les accumulateurs usagées dans un point de collection et recyclage le plus proche de chez vous.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, visitez [www.sony.com/ecotrade](http://www.sony.com/ecotrade)

Avertissement: Ne pas utiliser des accumulateurs rechargeables qui sont endommagées ou qui fuient.

**Pour les clients aux États-Unis**  
 Vous êtes prévenu que tout changement ou modification non approuvés expressément dans ce manuel pourrait annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

**REMARQUE :**  
 Cet appareil a été testé et déclaré comme conforme aux limitations d'un appareil numérique de classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limitations sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut diffuser une énergie sous forme de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, pourrait provoquer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radio ou télévision, qui peuvent être détectées en mettant sous et hors tension l'appareil, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :  
 • Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.  
 • Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.  
 • Brancher l'appareil sur une prise murale d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.  
 • Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.  
 Cet appareil ne doit pas être installé au même endroit ni fonctionner en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

**Pour tout renseignement sur ce produit :**  
**Consultez :** <https://www.sony.com/electronics/support>  
**Contactez :** Centre d'information et de service après-vente Sony au 1-800-222-7669

Déclaration de conformité du fabricant  
 Dénomination commerciale : SONY  
 Modèle : YY7858E  
 Partie responsable : Sony Electronics Inc.  
 Adresse : 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 États-Unis  
 Numéro de téléphone : 858-942-2230

**Pour les clients au Canada**  
 L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans la présente unité est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux deux conditions suivantes :  
 1) l'unité ne doit pas produire de brouillage ;  
 2) l'utilisateur de l'unité doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'ISDE. Cet appareil doit être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.

Ce produit comporte un ou des aimants qui peuvent perturber les stimulateurs cardiaques, les valves de dérivation programmables pour le traitement de l'hydrocéphalie ou d'autres appareils médicaux. Ne placez pas ce produit près de personnes utilisant ce type d'appareil médical. Consultez votre médecin avant d'utiliser ce produit si vous utilisez ce type d'appareil médical.

L'insertion de la fiche USB ou de la fiche CA alors qu'elle est humide peut provoquer un court-circuit à cause de la présence de corps étrangers ou de liquide (eau du robinet, eau de mer, soda, etc.) sur l'appareil principal ou le câble de charge. Ceci peut provoquer des dysfonctionnements ou une surchauffe anormale. N'insérez jamais la fiche USB ou la fiche CA alors que l'appareil principal ou le câble de charge est humide.

### À propos du guidage vocal

**IMPORTANT**  
**Le guidage vocal pour cet appareil est uniquement disponible en anglais.**  
 Le guidage vocal peut se faire entendre en provenance de l'appareil dans les situations suivantes :  
 • Lorsque l'appareil passe en mode de jumelage : « Pairing » (jumelage)  
 • Lorsque vous appuyez sur le bouton BATTERY pour vérifier la puissance de la batterie alors que l'appareil est allumé : « Battery fully charged/Battery care mode, Fully charged, Battery about 90%/Battery about 80%/Battery about 60%/Battery about 40%/Low battery » (Batterie entièrement chargée/Mode maintenance de la batterie, Entièrement chargée, Batterie à environ 90%/Batterie à environ 80%/Batterie à environ 60%/Batterie environ à 40%/Batterie faible)  
 • Lorsque la batterie rechargeable s'épuise sous tension : « Low Battery » (Batterie faible)  
 • Lorsque la puissance restante de la batterie atteint un niveau tel que l'appareil ne peut pas démarrer : « Battery is empty » (Batterie vide) est émis, puis l'appareil s'éteint.  
 • Lorsque vous appuyez et maintenez le bouton BATTERY pour changer de mode de charge alors que l'appareil est sous tension : « Battery care mode, ON/Battery care mode, OFF » (Mode maintenance de la batterie, ON/Mode maintenance de la batterie, OFF)  
 • Lorsqu'une connexion de couplage stéréo est établie par l'application (Sony | Music Center) : « Left/Right » (Gauche/Droite)

**Licenses**  
 • Ce produit contient des logiciels utilisés par Sony dans le cadre d'un contrat de licence conclu avec le propriétaire de ses droits d'auteur. Nous sommes tenu d'annoncer le contenu du contrat aux clients, conformément à l'accord passé avec le propriétaire des droits d'auteur du logiciel. Veuillez cliquer sur le lien et lire le contenu de la licence.  
<https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/>  
 • Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de ce type de technologie en dehors de ce produit est interdite sans une licence de Microsoft ou d'une filiale autorisée de Microsoft.  
 • Les services proposés par des tiers peuvent être modifiés, suspendus ou clôturés sans avis préalable. Sony n'assume aucune responsabilité dans ce genre de situation.

## ⚠ Remarques sur l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières (À lire avant d'utiliser l'appareil)

Les accessoires fournis ne sont pas étanches ni résistants aux particules de poussière.

### Concernant l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières de l'appareil

L'appareil, avec le capuchon fixé fermement, est conforme à la norme d'étanchéité à l'eau IPX7 comme spécifié à la section « Degré de protection contre la pénétration d'eau » de la norme IEC60529 « Indice de protection contre la pénétration (Code IP)», ainsi qu'à la norme d'étanchéité aux poussières IP6X comme spécifié à la section « Degré de protection contre des corps étrangers solides ».

- Les accessoires fournis et les connecteurs de cet appareil (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) ne sont pas résistants à l'eau ni étanches aux poussières. Pour réduire le risque d'incendies ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à l'eau ou à des gouttes d'eau lorsque vous utilisez un des connecteurs (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).

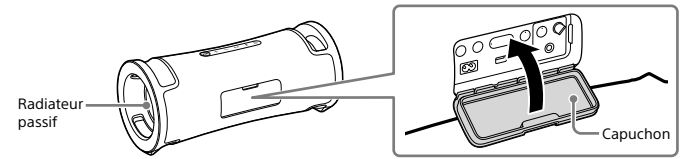
N'oubliez pas que la garantie ne couvre pas les défaillances consécutives à l'immersion dans l'eau ou l'intrusion de poussières provenant d'un mauvais emploi par l'utilisateur.
--

### Pour conserver les performances d'étanchéité à l'eau et d'étanchéité aux poussières

Veuillez observer les précautions ci-dessous pour assurer une utilisation correcte de l'appareil.

- De par sa conception, cet appareil ne résiste pas à la pression de l'eau. L'utilisation de l'appareil dans un endroit où une haute pression d'eau est appliquée, comme sous la douche, peut provoquer un dysfonctionnement.
- Ne versez pas d'eau très chaude et ne soufflez pas de l'air chaud provenant d'un sèche-cheveux ou d'un autre appareil, directement sur l'appareil. En outre, n'utilisez jamais l'appareil dans un endroit soumis à des températures élevées, tel qu'à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna.

**⚠ MISE EN GARDE :** Manipulez le capuchon avec soin. Le capuchon joue un rôle très important pour préserver l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières. Lorsque vous utilisez l'appareil, assurez-vous que le capuchon est complètement fermé. Quand vous fermez le capuchon, veillez à ne laisser aucun corps étranger pénétrer à l'intérieur. Si le capuchon n'est pas complètement fermé, l'étanchéité à l'eau et l'étanchéité aux poussières risquent de se détériorer et de provoquer une défaillance de l'appareil en raison de la pénétration de l'eau ou de particules de poussière à l'intérieur de celui-ci.



## Précautions

### Concernant le cordon d'alimentation

- Le cordon d'alimentation secteur fourni est conçu exclusivement pour cet appareil. Il ne doit pas être utilisé en combinaison avec d'autres périphériques.
- Débranchez complètement le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez ce dernier, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que dans un magasin de réparation qualifié.

### Rangement

- Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, évitez les emplacements ci-dessous lors du placement ou du rangement de cet appareil :
  - un endroit soumis à des températures élevées, tel que sous la lumière directe du soleil, sous un dispositif d'éclairage, à proximité d'une source de chaleur ou dans un sauna ;
  - à l'intérieur d'un véhicule dont les vitres sont fermées (surtout en été) ;
  - un endroit exposé à de l'air chaud, provenant d'un sèche-cheveux par exemple.
- Placez cet appareil sur une surface plane et de niveau. Lorsqu'il est placé sur une surface inclinée, l'appareil peut se renverser ou tomber de la surface en raison de ses propres vibrations, entraînant des blessures, des dysfonctionnements ou une dégradation des performances.
- Cet appareil n'est pas antimagnétique. Veuillez éloigner les objets sensibles à un rayonnement magnétique (cassettes enregistrées, montres, cartes de paiement, cartes de crédit avec codage magnétique, etc.) de l'appareil. N'oubliez pas ces recommandations lorsque vous transportez l'appareil.

### Comment prendre soin de l'appareil

- Bien qu'un traitement repoussant l'eau ait été appliqué à la partie en tissu de l'appareil, nous vous recommandons de suivre la procédure d'entretien ci-dessous pour pouvoir utiliser l'appareil plus confortablement et plus longtemps.
- Si la surface de l'appareil est encrassée d'une des manières suivantes, lavez l'appareil à l'eau claire (eau du robinet, etc.) immédiatement pour éliminer la saleté. Si vous laissez des saletés sur la surface, la partie en tissu ou du radiateur passif peut se décolorer ou se détériorer, ou bien l'appareil risque de ne plus fonctionner correctement.
  - Ex.
  - Si du sable, du sel (chlore) ou autre résidu adhère sur l'appareil après une utilisation à la montagne ou au bord d'une piscine, etc.
  - Si l'appareil est tâché par des corps étrangers (crème solaire, huile de bronzage, etc.)

#### Remarque

- Si la surface de l'appareil est sale, n'utilisez pas de détergent, diluant, benzène, alcool, etc. pour nettoyer l'appareil, sous peine d'affecter la fonction qui repousse l'eau de la partie en tissu de l'appareil.
- Si des grains de sable, etc. pénètrent dans la partie en tissu ou toute autre partie de l'appareil, enlevez-les avec soin. N'utilisez jamais un aspirateur, etc. sur l'appareil. Cela pourrait endommager le haut-parleur ou toute autre partie de l'appareil.

### Autres remarques

- N'utilisez ou ne laissez pas l'appareil dans un environnement extrêmement froid ou chaud (température à l'extérieur de la plage de 5 °C - 35 °C (41 °F - 95 °F)). Si l'appareil est utilisé ou laissé à une température à l'extérieur de cette plage, il pourrait s'arrêter automatiquement pour protéger le circuit interne.
- Même si vous envisagez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois pour maintenir son niveau de performance.
- Un risque de brûlure à basse température existe si votre peau reste longtemps en contact avec la poignée alors que l'éclairage est allumé. Pour transporter une enceinte sous tension, éteignez l'éclairage (fonction d'éclairage).
- En cas de questions ou problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce manuel, veuillez consulter votre revendeur Sony le plus proche.

## Marques

- Microsoft et Windows sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Sony Group Corporation et ses filiales est sous licence.
- LDAC et le logo LDAC sont des marques de Sony Group Corporation ou de ses filiales.

Toutes les autres marques et marques déposées sont des marques ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® n'apparaissent pas dans ce manuel.

## Spécifications

#### Section amplificateur

Puissance utile et distorsion harmonique totale :

Avec les charges 4 Ω, les deux canaux dirigés, de 100 Hz – 10 000 Hz; puissance nominale 20 W par canal, alimentation RMS minimum en mode stéréo, avec au maximum 1% de distorsion harmonique totale de 250 mW à la puissance nominale.

#### BLUETOOTH®

Bande de fréquences

Bande 2,4 GHz (2,400 0 GHz – 2,483 5 GHz)

#### Généralités

- Port de type A USB : périphérique USB pris en charge (classe de stockage de masse)
- Prise AUDIO IN (Ø 3,5 mm)
- Prise MIC/GUITAR (Ø 6,3 mm)

DC OUT

Port de type A USB (pour charger la batterie d'un périphérique connecté) (5 V CC/MAX.1,5 A)

Alimentation

120 V CA, 60 Hz ou, utilisation de la batterie au lithium-ion intégrée

Consommation électrique

Environ 45 W

Consommation électrique en veille

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé : 2 W ou moins

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est désactivé : 0,5 W ou moins

Cycle de vie de la batterie au lithium-ion (lorsque le mode Entretien batterie<sup>¶1</sup> est désactivé.)

Avec lecture par une connexion BLUETOOTH

Environ 30 heures<sup>¶2</sup>

– Niveau de volume : 16

– Son : ULTI/2 activé

– Éclairage : désactivé

Environ 25 heures<sup>¶2</sup>

– Niveau de volume : 16

– Son : ULTI/2 activé

– Éclairage : activé

Environ 3 heures<sup>¶2</sup>

– Niveau de volume : 50 (MAX.)

– Son : ULTI/2 activé

– Éclairage : activé

La durée nécessaire pour charger la batterie rechargeable intégrée

(lorsque le mode Entretien batterie<sup>¶1</sup> est désactivé.)

Environ 5 heures<sup>¶3</sup>

– Une charge de 10 minutes fournit environ 3 heures<sup>¶2</sup> de lecture musicale.

(Niveau de volume : 16 / Son : ULTI/2 activé / Éclairage : désactivé)

Températures de fonctionnement

5 °C – 35 °C (41 °F – 95 °F)

Dimensions (parties saillantes et commandes comprises)

Environ 512 mm × 224 mm × 222 mm (20,2 po × 8,9 po × 8,8 po) (l/h/p)

Poids (batterie comprise)

Environ 6,3 kg (13 lb 15 oz)

Éléments fournis

Enceinte sans fil (1)
Cordon d'alimentation secteur (1)
Documents (1 jeu)

<sup>[1]</sup> Mode pour prolonger la durée de vie de la batterie rechargeable intégrée en limitant la capacité de charge jusqu'à environ 90 %. L'appareil dans ce mode peut fonctionner pendant une durée plus courte que celle annoncée.

<sup>[2]</sup> Les autonomies de la batterie intégrée indiquées ci-dessus sont calculées à l'aide de notre source musicale indiquée. La durée de performance actuelle peut varier de celle indiquée en fonction du volume, des musiques lues, de la température ambiante et des conditions d'utilisation.

<sup>[3]</sup> Le temps nécessaire pour charger entièrement (100 %) une batterie complètement déchargée lorsque l'appareil est hors tension.

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Español	Altavoz inalámbrico
---------	---------------------

Modelo: YY7858E

El término "producto" en este documento se refiere a la unidad o sus accesorios.

#### Registro del propietario

Registre los números de modelo y de serie en los espacios proporcionados a continuación y guárdelos de forma segura.

Consúltelo siempre que llame a su distribuidor de Sony con respecto a este producto.

N.º de modelo: \_\_\_\_\_

N.º de serie: \_\_\_\_\_

Los números de modelo y de serie que deben registrarse se ubican en los siguientes lugares.

- la superficie interior de la tapa de la parte trasera de la unidad

## ⚠

PRECAUCIÓN: Para evitar un rendimiento deficiente de la protección contra el agua, asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada cuando utilice la unidad.

No instale el producto en un espacio reducido, como una estantería o un armario empotrado.

Instale la unidad de manera que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de la pared rápidamente si se produce algún problema.

No exponga las baterías (paquete de baterías o baterías instaladas) a un calor excesivo, como la luz del sol, el fuego o similares durante un periodo prolongado.

No someta las baterías a condiciones de temperatura extremadamente bajas, ya que podría producirse sobrecalentamiento y fuga térmica.

No desmonte, abra ni corte las baterías secundarias.

En caso de fuga de una batería secundaria, no deje que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha producido contacto, lave la zona afectada con abundante agua y busque asistencia médica.

Hay que cargar las baterías secundarias antes de utilizarlas. Consulte siempre las instrucciones del fabricante o el manual del producto para conocer las instrucciones de carga adecuadas.

Después de periodos prolongados de almacenamiento, es posible que se deba cargar y descargar las baterías secundarias varias veces a fin de alcanzar su rendimiento máximo.

Deséchelas correctamente.

#### ELIMINACIÓN DE BATERÍAS RECARGABLES

Puede ayudar a preservar nuestro medio ambiente llevando las baterías recargables usadas al punto de recogida y reciclaje más cercano.

Para obtener más información relativa al reciclaje de las baterías recargables, visite

www.sony.com/ecotrade

Precaución: No utilice baterías recargables dañadas o con fugas.

<p><b>Para clientes en EE. UU.</b></p> <p>Le advertimos que cualquier cambio o modificación no aprobado expresamente en este manual puede invalidar su permiso a utilizar esta unidad.</p> <p>NOTA:</p> <p>Las pruebas realizadas en esta unidad acreditan su conformidad con los límites para un dispositivo digital de Clase B, conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites se diseñan para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Esta unidad genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.</p> <p>No obstante, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si esta unidad provoca interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, algo que puede determinarse mediante el encendido/apagado de la unidad, se anima al usuario a intentar corregir las interferencias siguiendo una o varias de las siguientes medidas:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Reorientar o cambiar de lugar la antena de recepción.</li> <li>Aumentar la separación entre la unidad y el receptor.</li> <li>Conectar la unidad a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.</li> <li>Consultar al proveedor o un técnico experto en radio/televisión para obtener ayuda.</li></ul> <p>Esta unidad no debe ubicarse ni utilizarse junto a otra antena o transmisor.</p> <p><b>Si tiene preguntas sobre este producto:</b>  <b>Visite:</b> https://www.sony.com/electronics/support  <b>Contacto:</b> Sony Customer Information Service Center en el número 1-800-222-7669</p> <p>Declaración de conformidad del proveedor  Nombre comercial: SONY  Modelo: YY7858E  Parte responsable: Sony Electronics Inc.  Dirección: 16535 Via Esprillo, San Diego, CA 92127, EE. UU.  Número de teléfono: 858-942-2230</p>
<p><b>Para clientes de Canadá</b></p> <p>Esta unidad contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las especificaciones de estándares de radio (RSS, por sus siglas en inglés) exentos de licencia del departamento de Innovation, Science and Economic Development Canada. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:</p> <p>(1) Esta unidad no puede provocar interferencias y</p> <p>(2) Esta unidad debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado de la unidad.</p>

<p><b>Para clientes de Canadá</b></p> <p>Esta unidad contiene transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las especificaciones de estándares de radio (RSS, por sus siglas en inglés) exentos de licencia del departamento de Innovation, Science and Economic Development Canada. El funcionamiento queda sujeto a las dos condiciones siguientes:</p> <p>(1) Esta unidad no puede provocar interferencias y</p> <p>(2) Esta unidad debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado de la unidad.</p>
<p>Esta unidad cumple los límites de exposición a radiación de la FCC/ISED establecidos para un entorno no controlado; además, cumple las directrices de exposición a radiofrecuencia (RF) de la FCC y la RSS-102 de las normas de exposición a radiofrecuencia (RF) de ISED. Esta unidad debe instalarse y utilizarse manteniendo el emisor de ondas separado, al menos, 20<span> </span>cm del cuerpo de la persona.</p> <p>Este producto tiene un imán (o imanes) que puede interferir con marcapasos, válvulas de derivación programables para el tratamiento de la hidrocefalia, o con otros aparatos médicos. No ponga el producto cerca de personas que utilicen dichos aparatos médicos. Consulte con su médico antes de utilizar este producto si utiliza cualquiera de dichos aparatos médicos.</p> <p>Si se inserta la clavija USB o el enchufe de CA mientras están húmedos, puede producirse un cortocircuito si entran sustancias extrañas o líquido (agua del grifo, agua del mar, refresco, etc.) en la unidad principal o en el cable de carga.</p> <p>Esto puede causar fallos de funcionamiento o un sobrecalentamiento anómalo.</p> <p>Nunca inserte la clavija USB ni el enchufe de CA si la unidad principal o el cable de carga están húmedos.</p>
<p><b>Sobre la guía de voz</b></p> <p><b>IMPORTANTE</b></p> <p><b>La guía de voz para esta unidad solo está disponible en inglés.</b></p> <p>La guía de voz puede escucharse desde la unidad en las siguientes situaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Al entrar en el modo de emparejamiento: "Pairing" (Emparejamiento)</li> <li>Al pulsar el botón BATTERY para conocer el estado de la batería mientras la unidad está encendida: "Battery fully charged/Battery care mode, Fully charged, Battery about 90%/Battery about 80%/ Battery about 60%/Battery about 40%/Low battery" (Batería totalmente cargada/Modo de cuidado de la batería, Totalmente cargada, Batería aproximadamente en un 90%/Batería aproximadamente en un 80%/Batería aproximadamente en un 60%/Batería aproximadamente en un 40%/Batería baja)</li> <li>Cuando la batería recargable se está agotando mientras la unidad está encendida: "Low Battery" (Batería baja)</li> <li>Cuando la batería restante es inferior al nivel en el que la unidad pueda iniciarse: se muestra el mensaje "Battery is empty" (Batería agotada) y la unidad se apaga.</li> <li>Al pulsar y mantener pulsado el botón BATTERY para cambiar el modo de carga mientras la unidad está encendida: "Battery care mode, ON/BATTERY care mode, OFF" (Modo de cuidado de la batería, ON/Modo de cuidado de la batería, OFF)</li> <li>Cuando la aplicación (Sony   Music Center) establece una conexión de emparejamiento estéreo: "Left/ Right" (Izquierda/Derecha)</li></ul>
<p><b>Licencias</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>El producto contiene software que Sony utiliza en virtud de un acuerdo de licencia con el propietario del copyright correspondiente. Tenemos la obligación de anunciar el contenido del acuerdo a los clientes a petición del titular del copyright del software. Acceda a la URL siguiente y lea el contenido de la licencia. https://rd1.sony.net/help/speaker/sl/24/</li> <li>Este producto está protegido por los derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. Queda prohibido el uso o la distribución de esta tecnología fuera de este producto si no se dispone de una licencia de Microsoft o una división autorizada de Microsoft.</li> <li>Los servicios prestados por otros proveedores están sujetos a cambios, anulaciones o interrupciones sin previo aviso. Sony no asume responsabilidad alguna en estas situaciones.</li></ul>

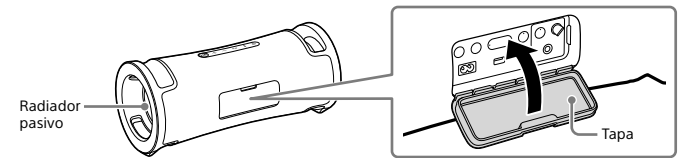
<p><b>Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)</b></p> <p>Los accesorios suministrados no son a prueba de agua ni de polvo.</p> <p><b>Sobre el rendimiento a prueba de agua y de polvo de la unidad</b></p> <p>La unidad, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)", y una especificación a prueba de polvo de IP6X tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) no son ni a prueba de agua ni a prueba de polvo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice cualquier conector (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).</li></ul>
<p>Tenga en cuenta que las averías resultantes de inmersiones en agua o intrusión de polvo producidas por el mal uso que haga el cliente no las cubre la garantía.</p>

## ⚠ Notas acerca de las características a prueba de agua y de polvo (Léalo antes de utilizar la unidad)

Los accesorios suministrados no son a prueba de agua ni de polvo.

<p><b>Sobre el rendimiento a prueba de agua y de polvo de la unidad</b></p> <p>La unidad, con la tapa bien asegurada, tiene una especificación de resistencia al agua de IPX7 tal como se especifica en "Grado de protección contra inmersión en agua" del IEC60529 "Valor de protección de ingreso (código IP)", y una especificación a prueba de polvo de IP6X tal como se especifica en "Grados de protección contra la entrada de objetos extraños sólidos".</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Los accesorios suministrados y los conectores de esta unidad (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC) no son ni a prueba de agua ni a prueba de polvo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a agua ni a gotas mientras utilice cualquier conector (AC IN, USB, AUDIO IN, MIC).</li></ul>
<p>Tenga en cuenta cuidadosamente las precauciones ofrecidas a continuación para garantizar el uso adecuado de la unidad.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Esta unidad no tiene un diseño resistente al agua a presión. La utilización de la unidad en un lugar expuesto a agua a alta presión, por ejemplo en la ducha, puede provocar una avería.</li> <li>No vierta agua de alta temperatura ni sople aire caliente de un secador de pelo, o cualquier otro aparato, directamente sobre la unidad. Tampoco utilice la unidad en lugares sujetos a altas temperaturas, como en una sauna o cerca de una fuente de calor.</li></ul>

**⚠ PRECAUCIÓN:** Maneje la tapa con cuidado. La tapa desempeña un papel importante en el mantenimiento del rendimiento a prueba de agua y de polvo. Cuando utilice la unidad, asegúrese de que la tapa está completamente cerrada. Cuando cierre la tapa, tenga cuidado de no dejar que entren objetos extraños. Si la tapa no se cierra correctamente, el rendimiento a prueba de agua y de polvo se puede deteriorar y podría causar un fallo de funcionamiento de la unidad a consecuencia de la entrada de agua o de partículas de polvo en la unidad.



## Precauciones

### Sobre el cable de alimentación

- El cable de alimentación de CA suministrado está diseñado exclusivamente para esta unidad. No deberá utilizarse en combinación con ningún otro dispositivo.
- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA. Cuando vaya a desconchar el cable de alimentación de CA, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- El cable de alimentación de CA debe ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

### Ubicación

- Para eliminar el riesgo de mal funcionamiento, evite los lugares siguientes cuando coloque o deje esta unidad.
  - Un lugar sujeto a altas temperaturas, como bajo la luz directa del sol o equipos de iluminación, cerca de una fuente de calor, o en una sauna
  - Dentro de un vehículo con las ventanas cerradas (especialmente en verano)
  - Un lugar expuesto a aire caliente, como el de un secador de pelo
- Coloque esta unidad sobre una superficie plana y nivelada. Si se coloca sobre una superficie inclinada, la unidad puede volcar o caerse de la superficie debido a su propia vibración, lo que resultaría en lesiones, mal funcionamiento, o degradación del rendimiento.
- Esta unidad no es antimagnética. Mantenga los objetos susceptibles al magnetismo (cintas grabadas, relojes, tarjetas de efectivo y tarjetas de crédito con codificación magnética, etc.) alejados de la unidad. Cuando lleve consigo la unidad, tenga también en cuenta esto.

### Cuidado de la unidad

- Aunque la parte de tejido de la unidad incorpora un tratamiento repelente al agua, podrá usar la unidad con más comodidad y durante más tiempo si sigue el procedimiento de mantenimiento descrito a continuación.
- Si la superficie de la unidad se ensucia en los siguientes casos, límpiela con agua fresca (del grifo, etc.) para eliminar la suciedad. Dejar suciedad en su superficie puede hacer que la parte del tejido o la sección del radiador pasivo se decoloren o deterioren, o que la unidad no funcione correctamente. Por ejemplo:
  - Cuando la unidad tenga arena, sal (cloro), u otros residuos después de haberse utilizado en una zona montañosa, junto a una piscina, etc.
  - Si la unidad se ensucia en contacto con sustancias extrañas (protector solar, aceite solar, etc.).

#### Nota

- Si la superficie de la unidad se ensucia, no utilice detergente, disolvente, bencina, alcohol, etc., para limpiar la unidad porque dañará el tratamiento repelente al agua de la parte de tejido de la unidad.
- Si dentro del tejido u otra parte de la unidad entran granos de arena, etc., elimínelos con cuidado. No utilice nunca una aspiradora, etc., en la unidad. Podría causar daños en la sección del altavoz u otra parte de la unidad.

### Otras notas

- No coloque ni deje la unidad en lugares extremadamente fríos o extremadamente calientes (temperaturas por fuera del rango de 5 °C a 35 °C (41 °F a 95 °F)). Si la unidad se utiliza o se deja fuera de la gama anterior, puede detenerse automáticamente para proteger los circuitos internos.
- Incluso si no pretende utilizar la unidad durante mucho tiempo, cargue la batería por completo una vez cada 6 meses para mantener su desempeño.
- Si su piel permanece en contacto con el asa durante mucho tiempo mientras la luz está encendida, existe el riesgo de quemaduras a baja temperatura. Para transportar un altavoz mientras está encendido, apague la luz (función de iluminación).
- Si tiene preguntas o problemas relacionados con esta unidad que no están cubiertos en este manual, consulte a su distribuidor Sony más cercano.

## Marcas comerciales

- Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- La marca denominativa y los logotipos BLUETOOTH® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y Sony Group Corporation y sus filiales poseen licencia para utilizar cualquiera de dichas marcas.
- LDAC y el logotipo de LDAC son marcas comerciales de Sony Group Corporation o sus filiales.

Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas ™ y ®.

## Especificaciones

### Sección del amplificador

Potencia de salida y distorsión armónica total:

Con cargas de 4 Ω, ambos canales se activan, desde 100 Hz – 10 000 Hz; potencia nominal de 20 W por potencia RMS mínima de canal en modo estéreo, con una distorsión armónica total no superior a 1% desde 250 mW hasta la capacidad nominal.

#### BLUETOOTH®

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz (2,400 0 GHz - 2,483 5 GHz)

#### General

Entradas

- Puerto USB tipo A: Dispositivo USB compatible (Clase de almacenamiento masivo)
- Toma AUDIO IN (Ø 3,5 mm)
- Toma MIC/GUITAR (Ø 6,3 mm)

DC OUT

Puerto USB tipo A (para cargar la batería de un dispositivo conectado) (CC de 5 V/MAX.1,5 A)

Alimentación

CA de 120 V, 60 Hz o, utilizando la batería de iones de litio incorporada